

ALÇA EL MENOR E ABAXA EL MAYOR: RETÓRICA Y ENUNCIACIÓN FEUDAL DE LA ESCRITURA EN UN PASAJE DEL LIBRO DE ALEXANDRE (CC. 783–801)^{1*}

Juan García Única
Universidad de Granada

jgggu@ugr.es

Resumen. En este artículo se expondrán algunas de las observaciones más interesantes acerca de la retórica que podemos encontrar en la literatura castellana del siglo XIII. Con ello pretendemos mostrar que, en la enunciación específicamente feudal de la escritura, no hay lugar para la moderna idea de un autor que expresa su verdad interior en un texto, ya que de lo que se trata es de glosar la Verdad externa que, objetivamente, se cree que Dios ya ha depositado en la Escritura y en la Naturaleza. La retórica se concibe como un instrumento ideado para distinguir la verdad de la mentira y, por lo tanto, es vista como un arma de doble filo. Lo ejemplificaremos mediante el estudio de un pasaje del *Libro de Alexandre*, en el que un uso magistral de una figura retórica, la *conciliatio*, se nos presenta como glosa correcta de los signos que Dios ha dejado escritos sobre el mundo

Palabras clave. Escritura feudal. Enunciación feudal. Retórica. Literatura castellana del siglo XIII. *Libro de Alexandre*.

Abstract. *Alça el menor e abaxa el mayor. Rhetoric and feudal enunciation of writing in a passage of the Libro de Alexandre (cc. 783–801).* In this article will be exposed some of the most interesting observations on the art of rhetoric that can be found in the Castilian literature from the

¹ * El presente trabajo se inscribe dentro del Proyecto de Investigación “Traslación y reescritura. Estudio sobre la pervivencia y la mutación de formas y de temas en la literatura medieval” (FFI2009–13556), subvencionado por el Ministerio de Ciencia e Innovación del Gobierno de España.

13th century. The aim is to show that, within the specifically feudal enunciation of writing, there's no place for the modern idea of an author that express its inner truth in a text, because writing, according to the feudal enunciation, is to gloss the external Truth that, objectively, is supposed to be already placed by God on both, Scripture and Nature. Thus, rhetoric is conceived as an instrument to distinguish between truth and falsehood and, at the same time, it's seen as a double-edged sword. This will be exemplified by studying a passage from the *Libro de Alexandre*, in which a masterly use of a rhetorical figure, the *conciliatio*, is presented as a correct gloss of the signs that God has previously written over the World.

Key Words. Feudal writing. Feudal enunciation. Rhetoric. Castilian «literature» from the 13th century, *Libro de Alexandre*.